

nyelv elhanyagolása. A latinról az anyanyelvre s az anyanyelvről latinra való fordítás kitünő eszköz arra, hogy a tanuló megtanulja mindkét nyelv kifejezéseinek értékét: a fordítás páratlan szellemi gimnasztika.

Kálmán Miksa.

KÜLFÖLDI SZAKLAPOK.

Pädagogisches Archiv. Monatschrift für Erziehung, Unterricht und Wissenschaft. Unter Mitwirkung von Fachgelehrten und Schulmännern. Herausgegeben von *J. Ruska*. Leipzig, 1909. 51. Jahrgang.

Első füzet (január): *Dr. Eduard Spranger*, Humanismus és realismus. — *Dr. Johannes Speck*, Friedrich Paulsen. — *Dr. Hermann Jantzen*, A porosz tanárnők képesítő vizagálata. — *Ernst Tiedge*, Az ábrázoló geometria a porosz középiskolákban. — Szemle. — Irodalom.

★

Pädagogische Studien. Herausgegeben von *M. Schilling*. Dresden-Blasewitz, 1909. XXX. Jahrgang.

Első füzet: *Dr. M. Schilling*, A tanító személyisége. — *Albert Köhler*, Niemeier Ágost viszonya a valláshoz és a vallástanításhoz. — *Dr. R. Staude*, A katekizmus tanításához. — *Dr. Richter*, Tájézavak és tájzólási fordulatok az anyanyelvi dolgozatban. — *N. Roestler*, Hogyan törekedjék az oktatás a kulturgeografiai anyag oki összefüggésének a feldolgozására. — Kisebb közlemények: *Dr. Friedrich Warnecke*, A Herbart-féle «Regierung» és «Zucht.» — *Dr. M. Schilling*, Az ismétlőiskola jövője. — *Fr. Francke*, Iskola és jellem. — *H. Stern*, Látási emlékképek a számolásnál. — Ismertetések.

★

Zeitschrift für Philosophie und Pädagogik. Herausgegeben von *O. Flügel*, *K. Just* und *W. Rein*, Langensalza, 1908—9. XVI. Jahrgang.

Negyedik füzet (január): *O. Flügel*, A jog és igazságosság eszméje Homerosznál és Hesiodosznál. — *M. Lobsien*, Az egyes tantárgyak kedveltsége. — Közlemények: Hollandiából. — *Fritz Brather*, Képek alkalmazása az idegen nyelvek tanításában. — Ismertetések.

★

Zeitschrift für Kinderforschung, mit besonderer Berücksichtigung der pädagogischen Pathologie. Herausgegeben von J. Trüper u. Chr. Ufer, Langensalza, u. Wien, 1908—9. XIV. Jahrgang.

Harmadik füzet (december): *Prof. Eduard Welander*, A venereás betegségek befolyása a házasságra és hátszarmazása a gyermekekre. Tr., A tanulók öngyilkosságának kérdéséhez. — Közlemények: *Rosa Oppenheim*, Gyermektanulmány és gyermekvédelem a német nőegyesületek szövetségének breslauer VIII. közgyűlésén. — *Delitsch*, Kisegítő iskoláink ügyének fel- és kiépítéséhez. — *Franz Grumbach*, Gyermekvédelmi tanfolyamok nők számára. — Irodalom.

Negyedik füzet (január): *Welander* folytatja az előző számban megkezdett tanulmányát. — Közlemények: *C. Anschütz*, A beszédhibában szenvedők nyilvános oktatásának 25 éves ünnepe. — *F. Weigl*, A müncheni gyógypädagogiai és iskola-egészségügyi szünidei tanfolyam. — A német kisegítő iskolák a külföld értelmében. — A német természettudósok és orvosok 80. gyűlésének gyermekügyi részletei. — Kép a testi büntetésnek a gyermekekre gyakorolt pädagogiai hatásáról. — A Nick-Carter és Sherlock-Holmes iratok gyűmölcssei. — Irodalom.

*

Die Deutsche Schule. Monatsschrift. Herausgegeben im Auftrage des Deutschen Lehrervereins von *Robert Rissmann*. Leipzig u. Berlin, 1909. XIII. Jahrgang.

Első füzet: *Rissmann*, Új célok. — *Dr. Ernst Weber*, Szabad szellemek! — *Otto Schmidt*, Tanulmányi napok Münchenben. — *Dr. Ernst Schulze*, Gyermekek és csavargók. — Figyelemreméltó fejezet az Egyesült-Államok életéből (első közlemény). — Szemle. — Közlemények és utalások: A gyermek lélektana és Herbart iskolája. — Nevelő oktatás? — Esztetikai és etikai nevelés. — Kritika a vallástanításban. — Irodalmi tanítás. — A «meseképek» ellen. — Elmélet és gyakorlat. — Pestalozzi-helyekről. — Álszemérem. — Reformmozgalom. — Haladás. — Személyi hírek. — Irodalom.

*

Neue Bahnen. Zeitschrift für Erziehung und Unterricht. Herausgeber: *E. Hiemann*, *F. Lindemann*, *R. Schulze*. Leipzig, 1908—9. XX. Jahrgang.

Negyedik füzet (január): *H. Scharrelmann*, Vallástan minden órán (folytatás). — *A. Vogel*, Költemények a népiskolában. — *Max Enderlin*, Kísérleti pädagogiai kutatás és reformpädagogia. — *N. Wid-*

mann, Gansberg nyomdokán. — *Leist*, Az oktatás koncentrációjához. — Szemle. — Ismertetések. — Jegyzetek.

Ötödik füzet (február): *Johannes Ilgen*, Erkölcstanítás. — *Ph. Stauff*, Gyűjtés és értékelés. — *M. Böthig*, A ritmikus testgyakorlásról. — *G. Roscher*, Szükség van-e mindig a fogalmazásra? Torna-irodalom. Szemle. Jegyzetek.

*

Der Säemann. Monatschrift für Pädagogische Reform. Herausgegeben von der Hamburger Lehrervereinigung für die Pflege der Künstlerischen Bildung. Schriftleiter. *Carl Götze*. Leipzig, 1909. V. Jahrgang.

Első füzet (január): *Jarno Jessen*, A gyermek a művészetben. — *Dr. med. Martin Chotzen*, A sexuális kérdés — nevelésügyi kérdés. — Iskolareform-szövetség. — Gyermekek számára való költemények Paula Dehmeltől — *Dr. Hans Cordsen*, Bevezetés a gyermektanulmányba. — *Konrad Höller*, A sexuális pädagógiához (irodalom) — Szemle. — Könyvek és folyóiratok.

*

Lehrproben und Lehrgänge aus der Praxis der höheren Lehranstalten. Herausgegeben von Prof. J. Dr. W. Fries und Prof. Dr. Rud. Menge. Halle, 1909. (Évenként négy füzetben.)

Első füzet: Felvegyünk-e leányokat a fűközepiskolákba? — *Prof. Eugen Bolis*, Miltiades a marathoni győző. — Ugyanattól, Miltiades vége. — *Dr. Gustav Schneider*, Sophokles «Oedipus király»-a; tartalmi magyarázat. — *Prof. E. Stutzer*, Ranke olvastatása a primában. — *Prof. Dr. Richard Herold*, Javaslatok a felső osztályok történettanításának átalakítására. — *Prof. Dr. Leo Reidel*, Kísérlet a régebbi Hildebranddálnak a gimnázium valamelyik felső osztályában való tárgyalására. — *Dr. Arno Neumann*, A költői próbálkozás az anyanyelvi tanításban. — *Prof. Dr. Leo Mallinger*, A francia színház és a francia ékesszólás tanulmányozása Németország középiskoláiban. — Ismertetések.

*

Monatschrift für höhere Schulen. Herausgegeben von Dr. R. Köpke und Dr. A. Matthias, Berlin, 1909. VIII. Jahrgang.

Első füzet: Prof. Dr. *Kirchner*. Mens sana in corpore sano. — *Dr. A. Matthias*, A Böttinger-Haus Göttingában. — Friedrich Althoff

utolsó alkotása. — *Dr. A. Neumann*, A legújabb, tanárral foglalkozó, regény. — *Prof. Dr. Norrenberg*, A bécsi reformjavaslatok a természettudományi oktatásra vonatkozólag. — *Prof. Hohlstein*, A porosz reáliskolák rajzoktatása az 1908. szept. 14. rendelet szerint. — *Dr. M. Türk*, Régi szokás. — *H. Guhrauer*, Az érettségi vizsgálatok szabályzatához. — Könyvszemle.

*

Neue Jahrbücher für das Klassische Altertum, Geschichte u. Deutsche Literatur und für Pädagogik.

Herausgegeben von *Johannes Ilbergund Bernhard Gerth*. Leipzig, 1909. Zweite Abtheilung. XII. Jahrgang.

Első füzet (január): *Dr. Hermann Schwarz*, A kísérleti pädagogia Németországban (harmadik közlemény). — *Franz Stürmer*, Az etymologia a középiskolai nyelvtanításban. — *Prof. Dr. Gustav Wastmann*, Az ifjú Jakobiról és az ifjú Bergkről. — Ismertetések.

*

Zeitschrift für das Realschulwesen. Herausgegeben und redigiert von *Emanuel Czuber, Adolf Bechtel und Moritz Glöser*. Wien, 1909. XXXIV. Jahrgang.

Első füzet: *Dr. D. Schmidt*, Az írásbeli érettségi vizsgálat a francia nyelvből az új érettségi vizsgálati szabályzat szerint. — *P. von Schaewen*, Stereometriai analogonok planimetriai tételekhez. — Iskolai hírek. — Könyvek, folyóiratok és programok.

*

Frauenbildung. Zeitschrift für die gesamten Interessen des weiblichen Unterrichtswesen. Herausgegeben von *Prof. Dr. J. Wychgram*. Teubner, 1909. VIII. Jahrgang,

Első füzet (január): *Wychgram*, Évfordulóra. — *A. Harnack*, Adalék. — *Helene Lange*, A rendezés és a januári értekezlet. — *Keim*, Németország délnyugati szögletéből. — *Dr. Alice Salomon*, A «Frauensschule» tervezete. — *Marie Martin*, Központi szövetség a leányiskolai reform megvalósítására. — *Dr. Russfeld*, A reform és a városok. — *Dora Martin*, A nők iskolája (Frauensschule) és a háztartás tanítása. — *Dr. Lohmann*, Felső leányiskola és reáliskola. — *Eleonore Lemp*, A felső leányiskola is munka-iskola. — *Gertrud Bäumer*, A tanítónők helyzete a rendezés után. — Irodalmi ismertetés. — Közlemények. — Könyvszemle.

*

Pädagogische Blätter für Lehrerbildung und Lehrerbildungsanstalten. Begründet von *Dr. C. Kehr*, herausgegeben von *Karl Muthesius*. Gotha, 1909. XXXVIII. Band.

Első szám. *Voigt*, A nevelési ideál Fichtenél, a «Reden an die deutsche Nation»-ban. — *Rzesnitzek*, A tanítóképzés fejlesztéséhez Poroszországban. — *Wetterwuld*, Baseldstadt kanton tanítóképzése. — Közlemények: A porosz fizetési javaslat Poroszország tanítóképzési statisztikája. — A porosz felső leányiskola-ügy rendezése. — Az első állami képesítővizsgálatok a bajor tanítóképzőkben. — Tanítóképzés Oldenburgban. — Szemle az olvasás tanításáról és a rokon területekről.

*

Revue internationale de l'Enseignement publicé par la Société de l'Enseignement supérieur. Rédacteur en chef: *François Picavet*. Paris, 1909. XXIX. Année. Vol. LVII.

Első szám (január): *Lyon-Caen*, Megnyitó beszéd a párisi egyetem jogi karán *A. Puech*, Amédée Hauvette munkássága. — *Louis Leger*, A prágai cseh egyetem. — *André Ronast*, A jogi oktatás gyakorlatainak módszere Németországban. *Chemín*, A szász művelődés. — Beszéd a chartres-i lycée díjkiosztásán. *J.-W. Fitzpatrick*, Túlzott oktatás. — Beszéd M. E. Lvasseur jubeliumáról. — Nekrológok. — Hírek egy tanácskozásról (folytatás). — Ismertetések.

*

School Science and Mathematics. Chas. *H. Smith* Editor. Chicago, 1909. Vol. IX.

Első szám (január): Értekezés a középiskolai fizika-tanítás céljáról és szervezetéről. (Folytatás *G. Stanley Hall*, *Albert A. Michelson*, *I. Mark Baldwin* és *George R. Twiss* hozzászólása.) — *Arthur S. Dewing*, A természettudományok iskolai tanítása. (Befejező közlemény.) — *Albert L. Smith*, Egy chicagói középiskola kémiai pavillonja. — *W. W. Robbins*, A középiskolai szertár. — *Mark Jefferson*, Néhány megjegyzés a meteorologia középiskolai tanításáról. — *Otis W. Caldwell*, A botanika tanításanyaga. — Az iskola szerepe a tudóvsz ellen való küzdelemben. — *E. A. Shull*, A biologia tanítása. — Speciális tárgyú tanulmányok. — Ismertetések.

*

The School Review. A Journal of Secondary Education. Edited by the Department of Philosophy and Education in the University of Chicago. (Évenként 10 füzet.) Volume XVII.

Első szám (január): *Paul Shorey*, Hippias Pédagogos. — *F. N. Scott*, Mit kíván a nyugat az angol előkészítő tanfolyamon. — *Gertrude Buck*, «Szeretessük meg a nyelvtant». — *Frank B. Wade*, Jobb dolgokat a középiskolai athletikában. — *Francis W. Kelsey*, A XIV. «Michigan Classical Conference». — *George H. Browne*, A középiskolai tanítás lényegének szótára: kiválasztásának alapelve és a felvételi vizsgák reformja. — Kiadói jegyzetek. — Könyvszemle. — Folyóiratok. — Hírek.

Beküldött könyvek.

- Benedek Elek*, *Kőrösi Henrik*, *Tomcsányi János*. Magyar ABC és olvasókönyv az elemi népiskolák I. osztálya számára. Budapest, Lampel R. (Wodiáner F. és fiai) kiadása. Ára 40 fillér.
- U. azok*. Magyar ABC és olvasókönyv a nem magyar tanítási nyelvű elemi népiskolák II. osztálya számára. U. o. Ára 50 fillér.
- U. azok*. Magyar olvasókönyv az elemi népiskolák II. osztálya számára. U. o. Ára 60 fillér.
- U. azok*. Magyar ABC és olvasókönyv felnőttek számára.
- U. azok*. Vezérkönyv a magyar szó megtanítására. U. o. Ára 1 K 40 fill.
- Dr. Walter Gyula*. Szent Ágoston hitoktatói működése. Budapest, Stephaneum nyomda.
- Köbor Tamás*. Munka. Elbeszélések. Budapest, 1909. Franklin-Társulat. Ára 4 K.
- Erdélyi Zoltán*. Vesztett boldogság. Verses Regény. Olesó könyvtár. 1513—1515. sz. Franklin-Társulat. Ára 60 fillér.
- Hegedüs Zsigmond*. Sztrájk. Elbeszélés az iparos életből. Iparosok olvasótára. XV. évf. 1. sz. Budapest, Lampel R. könyvkereskedése. 1909. Ára 60 fillér.
- Hasznos olvasmányok. Iparosok olvasótára 4—5. füzet. Budapest, Lampel R. Ára 1 K 20 fillér.
- Bayar József*. Magyar Shakespeare-Tár. I. k. 4. füz. Budapest, Franklin-Társulat. Ára 4 K.
- Dr. Horváth Jenő*. Angol közoktatásügyi tanulmányok. Első rész. Az angol közoktatásügy fejlődése és irányelvei. Gyula, Dobay János könyvnyomdája. Ára 1 K.
- Dr. Bódiss Jusztin*. Xenophon «Sokrates emléke» c. munkájának hiperkritikusai és pedagógiai értéke. Budapest, Szent-István-Társulat. Ára 2 K.
- Tamás Károly*. Iskolaügyünk újjászervezésének alapkövetelményei. Botschár ° Tivadar könyvnyomdája. Beszterce, 1909.
- Koller István*. Világfelfogásunk. Botschár T. Beszterce 1909.